

HIN1B09b
(Expression écrite)

Cours-6

A. Dictée – Répondez à ces questions.

1. ब्राह्मण ने भिक्षा पात्र अपने बिस्तर के पास क्यों लटका दिया था ?
2. भिक्षुक ने यह क्यों सोचा कि राजकुमारी उससे बेद्विद्वक विवाह करेगी ?
3. सेठ घनश्याम दास के हाथियों की जटिल समस्या साधू ने कैसे सुलझाई ?

B. Traduisez les phrases suivantes en hindi.

1. Non seulement les 3 fils n'ont rien compris à l'arithmétique du sadhou, ils n'ont pas eu son éléphant non plus.
2. Non seulement on peut calculer ses dépenses avec les mathématiques on peut aussi se distraire.

C. Dites-le en hindi

(possession)

1. Cette femme avait deux chattes et une d'entre elles s'est sauvée par la fenêtre.
2. Non seulement l'homme riche avait des domestiques et une calèche, il avait aussi des éléphants.
3. L'éléphant a des dents dans sa bouche pour mâcher (चबाना) et d'autres (défense qui sont sorties à l'extérieur) pour montrer aux autres.
4. Nous avons des nouveautés. On a maintenant des téléphones portables intelligents qui nous parlent.
(continuatif, inceptif, obligation)
1. Mon grand-père ne s'ennuie jamais ; toute la journée il est en train de faire quelque chose dans la maison.
2. Le maître avait laissé sa tablette dans la classe. Quand il est revenu il a vu avec étonnement que les enfants avaient commencé à surfer sur le web. Ils avaient trouvé ça tout seuls.
3. Pour l'examen vous devez raconter une histoire et ensuite écrire la même en hindi.
(propositions relatives)
1. Le sadhou qui est venu voir les fils qui avaient hérité des éléphants était en réalité un mathématicien.
2. Le fils dont la part était un neuvième de la totalité des éléphants était le plus petit.
3. Ceux qui marchent tous les jours et font marcher leur cerveau vivent plus longtemps que les autres.

Réponses possibles

B. Traduisez les phrases suivantes en hindi.

1. न ही तीनों बेटों को साधू का गणित समझ में आया न ही उनको उसका हाथी मिला ।
2. हम गणित से न केवल अपने खर्चों का हिसाब लगा सकते हैं हम उससे अपना मनोरंजन भी कर सकते हैं ।

C. Dites-le en hindi (possession)

1. उस महिला के पास दो बिल्लियाँ थीं और उनमें से एक खिड़की से निकल कर भाग गई ।
2. सेठ के पास नौकर चाकर और घोड़ागाड़ी थी ही उसके पास हाथी भी थे ।
3. हाथी के मुँह में चबाने के लिये दाँत होते हैं और दूसरे (बाहर निकले हुए हाथीदाँत) होते हैं दिखाने के लिये ।
4. हमारे पास नई चीज़ें हैं । हमारे पास अब स्मार्ट फ़ोन हैं जो हमसे बात करते हैं ।
(continuatif, inceptif, obligation)
1. मेरे नानाजी कभी बोर नहीं होते । सारे दिन घर में कुछ न कुछ करते रहते हैं ।
2. मास्टर ने अपनी टैबलेट क्लास में छोड़ दी थी । जब वह वापिस आया उसने हैरानी से देखा कि बच्चे इंटरनेट पर सर्फ़िंग करने लगे थे. यह उन्होंने अपने आप ढूँढ लिया था ।
3. परीक्षा के लिये आपको एक कहानी सुनाना है और फिर उसे ही हिंदी में लिखना है ।
(propositions relatives)
1. साधू जो उन बेटों से मिलने आया था जिनको विरासत में हाथी मिले थे, असल में एक गणितज्ञ था ।
2. जिस बेटे का भाग सारे हाथियों का नौवा भाग था, वह सबसे छोटा था ।
3. जो हर दिन बहुत चलते हैं और अपना दिमाग चलाते हैं दूसरों से ज़्यादा (समय तक) जिंदा रहते हैं ।

Devoir : Racontez l'histoire du partage des éléphants.